ハミングバード(2003)

词：YUKI/Caravan 曲：Caravan

曖昧で それでいて 表情に無理は無くて

暧昧着 但表面上十分正常

「気にしないで」って言えないで 2人。途方に暮れた

说不出「我不喜欢你」的两人 束手无策

「愛情で?友情で?」

「是爱情？还是友情？」

13回目のファイナルアンサー Just like π 割り切れないわ

第13次的最后答案 就如永远除不尽的π一样

飛行機雲見えた時に

航迹云映入眼帘的那一刻

ハミングバード フライアウェイ

蜂鸟飞走了

さすらうよ フェイドアウェイ

漂泊着消失了

All the way I think of you

我用尽一切方式思念你

そのための Song of you

所以为你写了这首歌

せいいっぱいの恋愛で、神経性でスリープレスナイト

费尽心神的恋爱 心烦意乱无法入眠

楽しんだぶん ヘビーウェイト ああ 泣きたくなるんだ

快乐总是沉重的 啊 想哭了

Search light on me, you are my sun.

在我身上找寻光明 但其实你就是我的太阳

私だけを照らす太陽

只照耀我一个的太阳

かんちがいでいい 思いたいよう

我想 有误会也没关系吧

やさしく 抱いていてよう

温柔地拥抱吧

時に ハミングバード フライアウェイ

那时候 蜂鸟飞走了

カミングアウト Say Hello!

又再出来问好

All the way I think of you

我用尽一切方式思念你

そのための Song of you

所以为你写了这首歌

いつまで… さえずるのよ?…いつまで?

蜂鸟会鸣啭到什么时候呢

白いキャンバスに描く空

在雪白的画布上描绘着天空

深いスカイブルー越えたら

如果可以穿过那一片深远的天蓝色的话

広がる 無限のジオラマ

将能透视那延绵不断的无尽天空

夢でもう一度 逢えるなら

如果能在梦中再一次相遇的话

ライラライ このメロディーを贈るよ ヘブンリー

我就赠予你这神圣的旋律吧

ゆら ゆら 漂う風になる

飘啊 飘啊 变成那漂泊的风

ゆらゆらゆら

飘啊飘啊

いつまで…?

直到何时？

白いキャンバスに描く空

在雪白的画布上描绘着天空

深いスカイブルー越えたら

如果可以穿过那一片深远的天蓝色的话

広がる 無限のジオラマ

将能透视那延绵不断的无尽天空

夢でもう一度 逢えるなら

如果能在梦中再一次相遇的话

ライラライ このメロディーを贈るよ ヘブンリー

我就赠予你这神圣的旋律吧

ゆら ゆら 漂う風になる

飘啊 飘啊 变成那漂泊的风

ゆらゆらゆら

飘啊飘啊

ふら ふら 重なる影になる

飘啊 飘啊 影子相互重叠

ふらふらふら

飘啊飘啊

曖昧で それでいて 表情に無理は無くて

暧昧着 但表面上十分正常

「気にしないで」って言えないで 2人。途方に暮れた

说不出「我不喜欢你」的两人 束手无策

それぞれの道歩き

两人各行其道

赤い目こすりながら

一边擦着通红的双眼

月明かりに照らされた2人

被月光普照着的我们

同じ夢を見た。

梦见了同一个梦